

Art des Fahrzeuges Landw.-Arbeitskarren (Ausnahmefahrzeug)	Fabrikmarke *) C L A Y S O N	Typ 8 0 4 0	Typenschein-Nummer CH 5178 23
--	---------------------------------	----------------	----------------------------------

Hersteller	SPERRY NEW HOLLAND, Leon Claeysstrasse 3A, B-8210 Zedelgem
Erkennungsmerkmale	auf Hersteller-Plakette "8040"
Herstellerplakette	rechts, auf Plattform-Rahmen des Führerstandes
Fahrgestellnummer	rechts, auf Blech oberhalb Vorderachse
Motorzeichen	"2713 E" hinten, Mitte Motorblock (durch den Importeur eingeschlagen)
Hauptimporteur	GRUNDERCO SA., 1242 Satigny und 6287 Aesch
Geprüftes Fahrzeug	4 504 401

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 4
Lenkung	hydrostatisch, m. hydraulischer Lenkhilfe, auf HR
Getriebe	Variator + mechanisches Getriebe
Anzahl Gänge	3 stufenlos Achsantrieb auf Vorderräder
Betriebsbremse	hydraulisch, Scheiben, auf Ritzelwellen bzw. auf Vorderräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
Hilfsbremse	mechanisch, Scheiben, auf Ritzelwellen bzw. auf Vorderräder
Feststellbremse	wie Hilfsbremse
Dauerbremse	-
2-Kreis-Kontrolle	-

Motor	FORD (GB)	Typ	2713 E
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	D	Lage	Mitte
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Kühlung	105	Hub	115
Bohrung	5972	Steuer-PS	30,41
Hubraum	76 DIN	bei U/min	2330
Leistungs-kW	PS		
Lärm- Standmess.	77,5 dB/A	bei U/min	1750 x)
Schalldämpfer	1 Topf 720 x Ø 180 mm		+
Abgasprüfung	Bacharach 3,0		x)
Entstörung	-		

Karosserie	Mähdrescher (a.W. mit Kabine) ++)
Anzahl Türen	- Geschw. Messer -
Sicherheitsgurten	- Rückspiegel innen/links/rechts
Untertegkeil	1= 500x350x200mm Zugvorrichtung auf Wunsch
Diebstahlsicherung	-
Anzahl Plätze	t 1 v M h
Masse	innen aussen
Länge	(8600) 7050 Achsabstand 3405
Breite	(3380) 2922 Doppelachse v h
Höhe	3700 Spurweite v h 2460 h 2000
Ueberhang	s v h (3190) 1610 Spurweite v h
	h 2035 Spurbreis ø l 12620 r 12250

Gewichte	vorn (3610) 5000 hinten (1860) 1300 total (5470) 6300
Leergewicht	
Nutzlast	
Gesamtgewicht	(5470) 6300
Fabrikgarantie	5900 2500 7500
Reifengröße	18,4 - 30 10,5/80 - 18 (Varianten
Pty / bar	10 / 1,8 8 / 3,0 vgl. Bemerkungen)
Tragkraft für V max	5630 3420 30
Garantierte Anhängelast gebremst	
Garantierte Anhängelast ungebremst	
Garantiertes Gesamtzuggewicht	
Geprüfte Anhängelast	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	23,7 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen bei 2450 U/min am Motor	24,5 km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile
() = ohne Mähtisch

Ausrüstung	CR	(E)
Fernlichter	CR	(E)
Abblendlichter	A	(E)
Standlichter	R-S1	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremslichter		
Richtungsblinker	v	v/s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v	s I (E) h I (E)
Markierlichter	v	s h
Zusätzliche Lichter	3 Arbeitslampen	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 Gefahrenlicht CH 1 1280 03/CH 1200	
Scheibenwischer	++) mit/ohne Waschanlage	
Warnvorrichtungen	BOSCH e1 20016	
	oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Landw.-Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug)		
Marke und Typ	CLAYSON		8040
Typenscheinnummer	CH	5178 23	
Karosserie	Mähdrescher		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	(5470)6300		Treibstoff D
Nutzlast	-		Steuer-PS 30,41
Gesamtgewicht			Hubraum 5972

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Siehe die Emissionskarte.
- *) Art der Ausnahme : Fahrzeugbreite: 3380 mm.
- +) Lärmdämpfung : Auspuffaustritt nach oben gerichtet (Importeur).
- ++) Karosserie : auf Wunsch mit geschlossener Kabine; Ausrüstung nach BAV kontrollieren.
- §) Ausrüstung : die Anbringungshöhe der Abblendlichter, der Standlichter und der Blinker vorn technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 101 - 1 Plombe auf Vollastanschlagschraube;
- 115 - gelblicht erforderlich (für Breite über 3000 mm);
- 125 - Spezialbewilligung erforderlich;
- 136 - Führerausweis der Kat. "F" erforderlich;
- 137 - gelb/schwarz Markierung: Fahrzeugheck, die Träger der hinteren Lichter; der Hinterteil des Mähisches beidseitig, die Schutzvorrichtung vorn;
- 138 - Schutzvorrichtung : vorne, am Mähisch, wenn der Mähisch separat überführt wird, vor der Befestigung des Mähisches;
- 139 - entfernen : die Halmabweiser vorn oder der Mähisch (wenn über 3500 mm breit);
- 141 - sichern : der Mähisch auf vorgeschriebene Höhe; die aufgeklappte Leiter; das Entleerungsrohr.

Ort und Datum der Prüfung Genf, 30.06.81

Eidg. Typenprüfstelle